

SOSIALURIN

Prentsmiðjan á Heysbreyt

tlf. 11820
Tórshavn

Blaðstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)
Hanna Lisberg

Tað er ikki loyvt at avfotografiera lýsingar og myndir úr SOSIAL-
INUM til nýtslu í øðrum bløðum uttan loyvi frá ábyrgdarblaðstj.

Broyting av telefon numrum í Klaksvík

Í samband við framtíðarbeiðið við automatisering-
ini av øllum telefonsambandi í Føroyum gerst tað
neyðugt longu nú, tann 1. apríl komandi kl. 0.00 at
taka í nýtslu 5-sifraði felagnumrum fyrri felagar av
Klaksvíkar stöð. Frammanfyri verandi telefonnum-
mar verður sett eitt 5-tal eins og tað longu hevur
verið nýtt á telefonrokningum.

Fyrst verður 5-talið snarað og síðani sum vanligt 4-
sifranummarið.

5-sifraða telefonnummarið eigur at verða framborið
í talu soleiðis t.d. 5-51-25, fimm - einoghálvtrýss -
fimmogtjúgu.

Mars 1971.

TELEFONVERKIÐ

Lýsing

Roknskapurin fyrri tíðarskeiðið 1/1-1970 til 8/12-
1970 er til skjals fyrri partaeigarar og ognarar á
skrivstovum okkara í Tórshavn, ávikavist Bryggju-
bakki 22 og Áarvegur 1 frá mánaðegi 28/3-1971 at
rokna.

Tórshavn, 25/3-1971

Tórshavnar Trolarafelag í likvidatión

Leif Waagstein Leivur Lützen
likvadatorar

Kunngerð

Í sambandi við umsitingina av matriklinum (frá-
býti av grundstykkjum v. m.) koma landmálarar frá
matrikulstovuni tver ferðir um árið til matrikulera-
aðu bygdinar.

Í apríl og september mánað.

Klaksvíkar og bygdinar í Eysturoy.

Í mei og oktober mánað

Suðuroyar, Sandoyar, Vágar og Vestmanna

Eigarar, ið skulu hava frábýti ella aðrar broytingar
gjørðar í vár, mugu skjótast gjørligt senda inn um-
sóknirnar.

MATRIKULSTOVAN, tann 25. mars 1971

H. O. Danielsen

FÆRØSK MARGARINE

Vita No 1

VITAMINISERET

FÆRØSKT PRODUKT

FINT PRODUKT

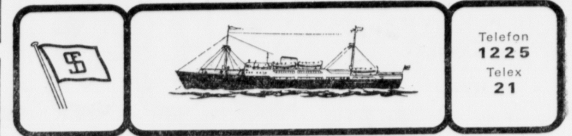
Landsskatt- urin ...

(Framhald frá 1. síðu)
at gagni. Skotið verður upp,
at ein fjórðingur av gjöldunum
verður lagdur í ein tilíkan
grunn.

Nettoinntøkan øll hækkar
við 1.200.000 kr.

Útreiðslurnar

Nevndin, sum varð sett av lög-
tinginum at viðgera tenastu-
mannalønirnar, hevur givið álit
frá sær. Enn er ongin avgerð
tíkin í málinum, men er lagt
yri til møguligar lønar-
hækkingar, soleiðis at lønar-
konti hjá tenastummonnum eru
hekkad við 10 pst., sama hjá
landstýrismonnum og lögtings-
monnum. Nevndini er kunn-



Telefon
12 2 5
Telex
21

Skip	Ør København	Ør Aalborg	Ør Halmstad	Ør Leith	Ør Føroyar
Norðvíkingur	26.3.	23.3.			30.3.
LÓMUR	2.4.	30.3.			5.4.
BLIKUR	7.4.	6.4.	31.3.		10.4.
LÓMUR	16.4.	13.4.	14.4.		19.4.
BLIKUR	23.4.	20.4.			26.4.
LÓMUR	30.4.	27.4.			3.5.

BLIKUR ferur í Bergen 2. april

Næsta avskipan úr Leith verður millum 15. og 25. april.

PF SKIPAFELAGIÐ FØROYAR

ugt, at starvsmannafelagið hev-
ur sagt sáttmálan upp, hesin
spurningur er eisini havdur í
huga undir viðgerðini, verður
m. a. sagt í álitinum frá fíggi-
arnevndini.

100 umsóknir ...

(Framhald frá 1. síðu)
móttøku, vil tað ávirka út-
boðið av grundstykkjum og
prisin á grundstykkjum og set-
húsum í Havnini ógvuliga
nógv, og at tað vil geva Havn-
ini góðar møguleikar og stund-
ir at gera og gjøgnumføra ta
framtíðarheildarætlan, ið býur-
in má skynast hava tiltrondga.

Á lendinum eru ongi ognar-
viðurskipti sum forða fyrri nú-
tíman byggietlanum, og við
so stórar byggietlan hevur
jardarráðið roknað við, at
grundstykkini mugu verða
munandi bilgari enn tá smærri
og til tíðir órationellar út-
stykkingar fara fram.

Viðvíkjandi útstykkingarætla-
nini sjálvari er at siga, at tað
lendi í Hoyvíkshaga og á
Ternuryggi, sum nú talan er
um at útstykkja og gera bygg-
búgvi, er natúrligt framhald
av eystara býarøkinum í Tórshavn,
um hugsað verður um, at
býurin skal vaksa tann
vegin. Hetta skuldi ikki verið
órimiligt hugsan, tá ið minsta
lagi Tórshavnar havn um ikki
so langa tíð verður noydd at
flyta ávis anlegg, og tá liggur
Kaldbaksfjørður næstur fyrri.

RÆTTING TIL FRÁSÖGN ØR- TINGINUM UM HAPPAÐRÁTT ARLØYVI TIL ÚTVARP FØR- ØYA

Demmus Hentze: »... Útvarp-
ið, hetta kolosala propaganda
reklamaapparatið, ið stendur
og róp-ar...« skal vera: »...Út-
varpið, hetta kolosala reklama-
apparatið, ið stendur og róp-
ar...«.

Fyri sýnda samkenslu tá ið
kæri maður, pápi, verpári og
abbi okkara

GUNNAR J. POULSEN
Sumba

doyði og varð jarðaður, takka
vit tykkum øllum fyrri hjálp-
semi, troystarrik orð, tele-
grammír, blómur, kransar og
fylgdu honum til hansara sein-
asta hvíldarstað.

Fyri tey avvarðandi.
Katharina Poulsen.

Verður hetta gjørt, skal í min-
sta lagi koma gott vegasam-
band niðan á Sund, og ein tí-
likur vegur vil av sær sjálv-
um skapa møguleika fyrri bú-
seting og øðrum tann vegin.

Ætlanin, ið gjørd er, um-
fatrar 380 grundstykkir í Hoy-
víkshaganum og 102 grund-
stykkir á Ternuryggi, og liggur
støddin millum 700 og 1500
m² fyrri hvørt. Samlaða vidd-
in við vegum, fróki o. ø. er
umleið 90 hektar.

Fyri at gera ein stóran part
av hesum lendinum byggibúg-
við, er neyðugt at leggja ein
høvuðsveg mitt gjøgnum øk-
ið, og tá talan er um so vítt-
fevnandi bygging, eigur hesin
at koma í samband við høvuðs-
veganeitið sunnnafrá á
Hálsinum og í Hvítanesvegin
norðanfyri Langadal.

Eftir Matrikulstovunar met-
ting kann hetta í framtíðini
blíva ein týðandi vegur, og
eigur tí at verða útlagdur við
hesum fyrri eyga.

Av somu orsök er ætlanin
løgð soleiðis til rættis, at ikki
verður loyvt at koyra bein-
leiðis frá síðuliggjandi grund-
um út á høvuðsvegin, og eru
tí tilkoyringarvegirnir fluttir
afturum grundinar, og savn-
aðir saman í nakrar fáar inn-
koyringar á høvuðsvegin.

Høvuðsvegurin er avlagdur
20 m breiður, aðrir týðandi
vegir 15 og 12 m, og annars
innkoyringar 8 og 5 m breið-
ar. Við breidd skilt her tað
lendi, sum er avlagt, og ikki
hvuðs breiður vegbanin skal
verða.

Kloakksystemið kann skip-
ast í 3 høvuðsgreinar. Eystastu
økini I, K og partur av H
forast saman í eina høvuðs-
kloakk, ið fer úr Langadali,
hadani norðanfyri vegin til
Hoyvíkar og í sjógv. Miðjan
verður ferd í høvuðskloakk til
reinsiverk á slættanum í Nið-
aru Hoydølum, og skuldi
møguleiki verið fyrri at sam-
bundið kloakkirnar frá teirri
bygging, ið longu er framd í
Hoydølum við hetta reinsi-
verkið.

Vestari parturin fer í høv-

uðskloakk til reinsiverk í Ov-
aru Hoydølum.

Sum framgongur av ætlan-
ini, liggja allar áirnar og eitt
hóskandi lendi báðumegin við
opið, og er hetta gjørt fyrri at
varðveita landslagið, og skal
yvirflaturvatnið tá ikki verða
fort í kloakksystemið. Somu-
leiðis skuldi verið stuttur vegur
at leitt drenvatn frá vegum
og grundstykkjum út í hesar
áirnar.

Við einum tilíkanum kloakk-
systemið við reinsiverki slepst
undan septiktanga, og skuldi
hetta kunna goldið ein stóran
part av tí, ið reinsiverkið kost-
ar.

Vegurin úr Sundsvegnum
millum byggjoki A og B til
byggjoki C í Hoyvíkshaga-
num, ið er útlagdur á korti-
num við 15 m breidd, og
sum bindur saman byggjokini
í erva, er ikki neyðugur fyrri
at gera tey í planinum vistu
økini byggibúgvín.

Leyslig kostnaðarætlan fyrri
at gera lendið byggibúgvíð
við við, kloakk við reinsiverki,
ljós, vatn, telefon o. a. er av
verkfrøðingi mett til um góð-
ar 10 mill. kr., men er tá tann
umhugsandi landsvegur ikki upp-
i. Vegalongdirnar eru hesar:

Høvuðsvegur	210 m
15 m breiður vegur	340 m
12 m breiður vegur	2170 m
8 m breiður vegur	2960 m
5 m breiður vegur	2550 m

Ætlanin byggir á haldgott
kortgrunddarlag, ið er dýrasti
parturin av planlegging av hes-
um slag, men skal annars upp-
fatata sum eitt uppskot, ið
kann broytast í sambandi við
møguliga projektering, sigur
Matrikulstovan.

Jardarráðið vil so skjótt, ið
stöða lögtingsins til tann um-
hugsada landsveg er kenda,
taka upp neyðugar samráðing-
ar til víðari avgreiðslu av út-
stykkingarætlanini.